



Ginebra, el 14 de octubre de 1997

**No 229-7**

## **Manual sobre los principios y enfoques de la evolución hacia las FSPTMT/IMT-2000**

### **Volumen 2 – Manual sobre el servicio móvil terrestre (incluso acceso inalámbrico)**



El Manual sobre los principios y enfoques de la evolución hacia las IMT-2000/FPLMTS presenta una descripción general de los principios y enfoques que han de considerarse en lo tocante a la evolución de los sistemas existentes e incipientes hacia las IMT-2000.

Las IMT-2000 son sistemas móviles de la tercera generación que podrían entrar en servicio alrededor del año 2000, en función de las circunstancias del mercado.

**Fecha de publicación:** Diciembre de 1997

**Idiomas:** Español, inglés y francés

**Páginas:** 50 aproximadamente

**Formato:** A4 (21 x 29,7 cm)

**Número de artículo:**  
Español: 11186  
Inglés: 11167  
Francés: 11185

**Número de ISBN:**  
Español: 92-61-06583-X  
Inglés: 92-61-06581-3  
Francés: 92-61-06582-1

**Precio en francos suizos:**

**Precio catálogo**

**16.–**

Estados Miembros y miembros de los Sectores: 14.– Países menos adelantados: 10.–

# **Manual sobre los principios y enfoques de la evolución hacia las FSPTMT/IMT-2000**

## **Volumen 2 – Manual sobre el servicio móvil terrestre (incluso acceso inalámbrico)**

El Manual sobre los principios y enfoques de la evolución hacia las FSPTMT/IMT-2000 ha sido preparado por el Grupo de Tareas Especiales 8/1 del UIT-R bajo la dirección del Sr. M. Callendar. Las telecomunicaciones móviles internacionales-2000 (IMT-2000) son sistemas móviles de la tercera generación que podrían entrar en servicio alrededor del año 2000, en función de las circunstancias del mercado. Proporcionarán acceso, por medio de uno o más radioenlaces, a una amplia gama de servicios de telecomunicación de las redes fijas (por ejemplo, RTPC/RDSI) y a otros servicios que son peculiares de los usuarios móviles.

Para maximizar los beneficios de las inversiones en los sistemas móviles actualmente en servicio o que se introducirán antes que las IMT-2000, es conveniente determinar cómo pueden evolucionar estos sistemas hacia las IMT-2000. Esto facilitaría la introducción de las propias IMT-2000 y permitiría reutilizar en mayor medida la infraestructura de la red, los conceptos sistémicos o las tecnologías. Este asunto se examina en el presente Manual ya que los sistemas anteriores a las IMT-2000 poseen tal vez ciertas características y pueden sufrir una elaboración ulterior que permitiría encontrar un cauce de evolución hacia las IMT-2000.

El Manual presenta una descripción general de los principios y enfoques que han de considerarse en lo tocante a la evolución de los sistemas existentes e incipientes, así como al elaborar Recomendaciones sobre las IMT-2000 para crear tales posibilidades de evolución. Su material técnico está destinado, pues, tanto a los operadores de sistemas existentes como a quienes trabajan en la elaboración de Recomendaciones y normas sobre las IMT-2000.

# CONDICIONES GENERALES DE VENTA

## ■ Precios

Los precios anunciados en el catálogo, comprendidas las listas anexas con las Recomendaciones UIT-R y UIT-T y los anuncios de nuevas publicaciones que se distribuyen gratuitamente y se anuncian en la WWW en la dirección <http://www.itu.int/publications>, están expresados en francos suizos (CHF) y pueden ser modificados sin previo aviso. Se concede un descuento de 15% a los Estados Miembros y a los Miembros de los Sectores que participan en los trabajos de la UIT. El descuento es de 40% para las administraciones de los países menos adelantados.

El Catálogo de publicaciones y sus anexos (Listas de Recomendaciones UIT-R y UIT-T) contienen la información suplementaria sobre los CD-ROM, las Recomendaciones en línea y la biblioteca electrónica de la UIT.

## ■ Forma de pago

Todas las publicaciones pedidas a la UIT se deben pagar de antemano. El pago puede efectuarse:

- a) por tarjeta de crédito: American Express, Eurocard/Mastercard, Visa;
- b) por transferencia bancaria a la Société de Banque Suisse, Ginebra, cuenta N.º C8-765.565.0;
- c) por cheque pagadero a la UIT;
- d) por giro postal internacional;
- e) a la cuenta de cheques postales de la UIT: UIT, Ginebra, 12-50-3 (desde Suiza);
- f) o con bonos de libros de la UNESCO.

El pago se efectuará normalmente en francos suizos (CHF). También se podrá efectuar en otras monedas libremente convertibles a francos suizos siempre que, al tipo de cambio aplicado por el banco, el precio del servicio en francos suizos quede enteramente cubierto. La UIT no acepta cartas de crédito.

## ■ Tipos de expedición

Los precios del catálogo comprenden los gastos de envío por correo postal económico o por el modo de transporte que más convenga a la UIT. Se puede pedir que el envío se efectúe por otros medios, es decir, por correo de superficie y aéreo (urgente y certificado), DHL, EMS, Federal Express, TNT, por valija diplomática. Previa solicitud, se incorporará en los presupuestos una estimación de los importes de las tasa de envío prioritario. Los aranceles aduaneros y otras tasas o gastos relacionados con la importación de artículos no corren a cargo de la UIT.

## ■ Devolución de publicaciones

La devolución de una publicación debido a un defecto en la misma da lugar exclusivamente a una sustitución de la publicación defectuosa, y los gastos motivados por esta sustitución corren a cargo de la UIT. La publicación debe devolverse en el plazo de dos (2) meses a contar de la fecha de expedición de la publicación al cliente, y con el acuerdo previo de la UIT. La UIT factura normalmente un importe mínimo de cincuenta francos suizos (CHF 50.-) al cliente por la restitución de la publicación a las existencias.

Estas condiciones generales se aplican a las publicaciones electrónicas (CD-ROM y en línea), a reserva de las disposiciones derogatorias específicas que puedan contener los acuerdos de licencias. El envío de un pedido implica la aceptación sin reservas de las presentes condiciones generales de venta.

Ninguna disposición de las presentes condiciones generales de venta puede ser interpretada como una derogación o renuncia a los privilegios, inmunidades y facilidades de que disfruta la UIT en virtud de los acuerdos internacionales que le son aplicables, en particular el Acuerdo de Sede concluido con el Consejo Federal suizo el 22 de julio de 1971, la legislación suiza y cualquier ley nacional aplicable.

**No se admiten pedidos por teléfono.**

**En cambio, pueden enviarse por telefax o correo electrónico.**

**Manual sobre los principios y enfoques de la evolución  
hacia las FSPTMT/IMT-2000**

**Volumen 2 – Manual sobre el servicio móvil terrestre (incluso acceso inalámbrico)**

Formulario de pedido

**Dirección del cliente para facturación (sirvase escribir en letra de imprenta o a máquina)**

Nombre de la empresa o institución		
División / Departamento	Nombre de la persona de contacto	
Calle / Casilla Postal		
Ciudad, Estado	Código Postal	
País		
Número de teléfono	Número de telefax	Correo electrónico

**Forma de envío**

<input type="checkbox"/> superficie (gratis)	<input type="checkbox"/> superficie expreso	<input type="checkbox"/> superficie certificada
<input type="checkbox"/> via aérea	<input type="checkbox"/> via aérea expreso	<input type="checkbox"/> via aérea certificada
<input type="checkbox"/> DHL	<input type="checkbox"/> TNT	
(Cuenta N.º)	(Cuenta N.º)	
<input type="checkbox"/> Federal Express	<input type="checkbox"/> EMS	
(Cuenta N.º)	(Cuenta N.º)	

**Dirección del cliente para envío (si difiere de la anterior)**

Nombre de la empresa o institución	
División / Departamento	
Calle / Casilla Postal	
Ciudad, Estado	País

**Forma de envío**

<input type="checkbox"/> Cheque u orden de pago adjunto de _____ francos suizos	<input type="checkbox"/> Transferencia bancaria de _____ francos suizos a la Swiss Bank Corporation, Ginebra
<input type="checkbox"/> Cargo de _____ francos suizos a la tarjeta de crédito	<input type="checkbox"/> American Express <input type="checkbox"/> Eurocard / Mastercard <input type="checkbox"/> Visa
N.º de tarjeta <table style="display: inline-table; border: 1px solid black; width: 150px; height: 20px; vertical-align: middle;"></table>	Fecha de expiración <table style="display: inline-table; border: 1px solid black; width: 60px; height: 20px; vertical-align: middle;"></table> Titular de la tarjeta _____

**Le ruego me envíe**

N.º de artículo	Título de la publicación	Idioma	Precio unitario	Cantidad	Total CHF

**Confirмо este pedido**

Referencia de su pedido _____	Firma autorizada _____
Fecha _____	Firma _____

*Sírvase firmar y enviar el formulario relleno a:*

UIT  
Servicio de Ventas y Marketing  
Place des Nations  
CH-1211 Ginebra 20 – Suiza

Telefax: +41 22 730 51 94  
X.400: S=sales; P=itu; A=400net; C=ch  
Correo electrónico: sales@itu.int

